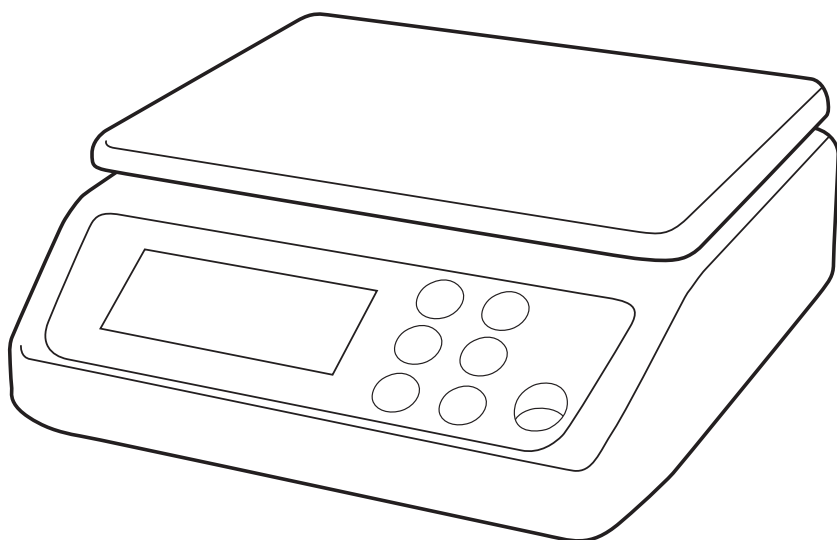


# SQUARE PROFESSIONAL DIGITAL SCALE

BALANCE NUMÉRIQUE  
PROFESSIONNELLE CARRÉE

BÁSCULA DIGITAL CUADRADA  
PARA USO PROFESIONAL

SCDG33BK



**Thank you for purchasing a San Jamar digital scale.** Please read the following operation information to ensure the proper function of your new scale.

### **AC/DC ADAPTER (OPTIONAL)**

1. Plug the adapter jack into the socket.
2. Plug the adapter to the AC main.

### **LEVEL THE SCALE**

When the scale is put to use at a new location, adjust the level of the scale by turning the 4 level adjusting feet until the bubble is located in the middle position of the bubble leveler.

### **POWER OFF**

1. The scale can be powered off manually by pressing the **ON/OFF** key.

### **ACTIVATING THE SCALE**

1. Turn the scale on by pressing **ON/OFF** key.
2. The LCD screen will show all characters for a few seconds, and then “0.000▶” will be shown on the display.
3. The scale turns off automatically after being idle for two minutes.

### **BACK LIGHT**

1. You can turn the **BACK LIGHT** on or off by pressing the **BACK LIGHT** key.

### **PRODUCT SPECIFICATIONS**

**Model:** SCDG33BK

**Capacity:** 33 lb / 15 kg

**Graduation:** 0.1 oz / 1 g

**Platform Dimensions:** 8” x 6.25”

**Product Dimensions:** 8.25” x 8.5” x 3.75”

**Power Source:** 4 - C Batteries

**Automatic Shut-off:** 2 minutes

**NSF Certified**

### **WEIGHING AN ITEM**

1. Turn on the scale.
2. Place an item on the platform.
3. The weight of the item will be displayed.

### **SELECTING WEIGHT UNIT**

While the scale is on, press the **UNITS** button to move right-aligned arrow through unit options.

### **USING THE HOLD FUNCTION**

While an item is on the platform, press the **HOLD** key once and then remove the item. The scale will continue to hold the original weight for 10 seconds.

### **USING THE TARE MODE**

1. Turn the scale on.
2. Place an item on the weighing platform, weight value will display.
3. Press the **TARE** key. The weight of the item will return to “0.000▶.”
4. Place next item on the platform and note the reading.
5. Press **TARE** key again to show the total weight of only the added item.

**NOTE:** The scale will display a negative reading when you remove all items. Press the **TARE** key once, and the negative reading will disappear.

### **USING THE COUNTING MODE: SET SAMPLE SIZE**

1. Turn on the scale.
2. Press and hold the **PCS** key for about 3 seconds until a flashing number is displayed.
3. Press the **MODE** key to select the sample size in the sequence of 10 → 20 → 40 → 60 → 80 → 100
4. Once you have determined your desired sample size; place the samples on the platform. (Example: For a sample size of 10, place quantity of 10 onto the platform, for sample size of 20, place quantity of 20, etc.)
5. Press the **PCS** key to confirm the sample size. You can now add, and subtract samples.
6. Press the **PCS** key again to return to weighing mode.

*Remark: By pressing the TARE key; this will activate the accumulation of counting. See Tare Mode Steps*

In order to ensure accurate counting figure, the minimum unit sample weight must be > 1d, and the counting size must not exceed 65535 pcs. If over 65535 pcs, the LCD will display “- - - -”

## PROPER USE & CARE

- Use and stow the scale at room temperature.
- This scale is an instrument of precision. Do not submit the scale to shaking, excessive vibration, or other rough treatment; use on a flat, and stable surface.
- The display may be affected by electromagnetic disturbances such as radios, microwaves, or cell phones. If such disturbances occur, remove the source of the disturbance, and restart the scale.
- Disassembling, or tampering with the scale voids the warranty.
- This scale is not waterproof. Do not submerge.
- For best results, use alkaline batteries.
- Failure to insert batteries in the correct polarity, as indicated in the battery compartment, may shorten the life of the batteries or cause batteries to leak.
- Do not mix Alkaline, Standard (Carbon-Zinc) or Rechargeable (Nickel Cadmium) or (Nickel Metal Hydride) batteries. Do not mix old and new batteries.
- Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines. Do not dispose of batteries in fire!

## WARNING MESSAGES

EEEE	Overload warning
Out2	Load cell is damaged or needs recalibration
Unst	The scale is in an unstable environment
Lo	Low battery warning

**Merci d'avoir acheté une balance numérique San Jamar.** Veuillez lire la notice suivante pour vous assurer de bien utiliser votre nouvelle balance.

## ADAPTATEUR C.A./C.C. (OPTIONNEL)

1. Branchez la fiche de l'adaptateur dans la prise.
2. Branchez l'adaptateur dans l'alimentation c.a.

## METTRE LA BALANCE AU NIVEAU

Lorsque la balance est déplacée vers un nouvel endroit, ajustez le niveau de la balance en tournant les 4 pieds d'ajustement jusqu'à ce que la bulle se situe au milieu du niveau à bulle.

## MISE HORS TENSION

1. La balance peut être mise sous tension manuellement en appuyant sur la touche **ON/OFF** (Marche/Arrêt).

## ACTIVER LA BALANCE

1. Mettez sous tension la balance en appuyant sur la touche **ON/OFF** (Marche/Arrêt).
2. L'écran ACL affichera tous les caractères pendant quelques secondes, puis « 0,000 ► » s'affichera à l'écran.
3. La balance s'éteint automatiquement après ne pas avoir été utilisée pendant deux minutes.

## RÉTROÉCLAIRAGE

1. Vous pouvez activer ou désactiver le **RÉTROÉCLAIRAGE** en appuyant sur la touche **BACK LIGHT** (rétroéclairage).

## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

**Modèle:** SCDG33BK

**Capacité:** 33 lb / 15 kg

**Graduation:** 0,1 oz / 1 g

**Dimensions du Plateau:** 8 po x 6,25 po / 20 cm x 16 cm

**Dimensions du Produit:** 8,25 po x 8,5 po x 3,75 po / 21 cm x 22 cm x 10 cm

**Alimentation:** 4 piles AA

**Fermeture Automatique:** 2 minutes

**Homologué NSF**

## PESER UN ARTICLE

1. Mettez la balance sous tension.
2. Placez un article sur le plateau.
3. Le poids de l'article sera affiché.

## SÉLECTIONNER L'UNITÉ DE POIDS

Lorsque la balance est en marche, appuyez sur le bouton **UNITS** (unités) pour déplacer la flèche alignée sur la droite à travers les différentes options.

## UTILISATION DE LA FONCTION HOLD (CONSERVER)

Lorsqu'un article est sur le plateau, appuyez sur la touche **HOLD** (conserver) une fois, puis retirer l'article. La balance conservera le poids original pendant 10 secondes.

## UTILISATION DU MODE TARE

1. Mettez la balance sous tension.
2. Placez un article sur le plateau; son poids apparaîtra.
3. Appuyez sur la touche **TARE**. Le poids de l'article redeviendra « 0,000► ».
4. Placez l'article suivant sur le plateau et prenez en note le poids.
5. Appuyez sur la touche **TARE** à nouveau pour afficher le poids total d'uniquement l'article ajouté.

**REMARQUE:** La balance affichera une lecture négative lorsque vous retirez tous les articles. Appuyez une fois sur la touche **TARE** et la lecture négative disparaîtra.

## UTILISATION DU MODE DE COMPTAGE: ÉTABLIR LA TAILLE DE L'ÉCHANTILLON

1. Mettez la balance sous tension.
2. Appuyez sur la touche **PCS** pendant environ 3 secondes jusqu'à ce qu'un nombre clignotants'affiche.
3. Appuyez sur la touche **MODE** pour sélectionner la taille de l'échantillon dans la séquence de 10 → 20 → 40 → 60 → 80 → 100
4. Une fois la taille de l'échantillon déterminée, placez les échantillons sur le plateau. (Exemple: Pour un échantillon de 10, placez la quantité de 10 sur le plateau; pour un échantillon de 20, placez la quantité de 20, etc.)
5. Appuyez sur la touche **PCS** pour confirmer la taille de l'échantillon. Vous pouvez maintenant ajouter et soustraire des échantillons.
6. Appuyez sur la touche **PCS** pour retourner au mode de pesée.

*Remarque :* Appuyer sur la touche **TARE** activera l'accumulation de comptage.

*Voir Étapes du mode Tare*

Afin de s'assurer d'avoir un chiffre précis de comptage, le poids minimal de l'échantillon doit être > 1g, et le comptage ne doit pas dépasser 65 535 unités. Au-delà de 65 535 unités, l'ACL affichera « - - - ».

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- Utilisez et rangez la balance à la température ambiante.
- La balance est un appareil de précision. Assurez-vous que la balance ne soit pas secouée, qu'elle ne subisse pas de vibration excessive ou toute autre manipulation brusque; utilisez sur une surface plane et stable.
- L'écran risque d'être affecté par les perturbations électromagnétiques comme les radios, les micro-ondes ou les téléphones cellulaires. En cas de perturbation, déplacez la source de perturbation et redémarrez la balance.
- Démonter ou altérer la balance annule la garantie.
- Cette balance n'est pas imperméable à l'eau. Ne pas submerger.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez des piles alcalines.
- Ne mettez pas de piles, selon la polarité correcte, comme indiqué dans le compartiment à pile risque de réduire la durée de vie utile des piles et de les faire fuir.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel cadmium) ou (nickel hydrure métallique). Ne mélangez pas des piles neuves et des vieilles.
- Les piles devraient être recyclées ou mises au rebut selon les directives de l'État ou de la localité. Ne vous débarrassez pas des piles dans un feu!

## MESSAGES D'AVERTISSEMENT

- EEEE Avertissement de surcharge
- Out2 La cellule de chargement est endommagée ou nécessite une recalibration
- Unst La balance est dans un environnement instable
- Lo Avertissement de pile faible

**Gracias por comprar una báscula digital San Jamar.** Por favor lea la siguiente información de operación para asegurar el funcionamiento correcto de su nueva báscula.

### **ADAPTADOR CA/CC (OPCIONAL)**

1. Enchufe el conector del adaptador en el zócalo.
2. Enchufe el adaptador al suministro de CA de la red.

### **NIVEL BÁSCULA**

Al usar la báscula en un nuevo lugar, ajuste el nivel de la báscula girando las 4 patas niveladoras hasta que la burbuja esté ubicada en el centro del nivel de burbuja.

### **APAGAR**

1. La báscula puede apagarse manualmente presionando la tecla **ON/OFF** (Encendido/apagado).

### **ACTIVAR LA BÁSCULA**

1. Encienda la báscula presionando la tecla **ON/OFF** (Encendido/apagado).
2. La pantalla LCD mostrará todos los caracteres durante algunos segundos, luego se mostrará "0.000▶" en la pantalla.
3. La báscula se apaga automáticamente luego de estar sin uso durante dos minutos.

### **RETROILUMINACIÓN**

1. Puede apagar o encender la **RETROILUMINACIÓN** presionando la tecla **BACK LIGHT**.

### **ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO**

**Modelo:** SCDG33BK

**Capacidad:** 15 kg

**Graduación:** 1 g

**Dimensiones de la Plataforma:** 20 cm x 6 cm

**Dimensiones del Producto:** 21 cm x 22 cm x 10cm

**Fuente de Alimentación:** (4) baterías C

**Apagado Automático:** 2 minutos

**Certificada NSF**

### **PESAR UN OBJETO**

1. Encienda la báscula.
2. Ponga un objeto en la plataforma.
3. Se mostrará el peso del objeto en la pantalla.

### **SELECCIONAR LA UNIDAD DE MEDIDA**

Con la báscula encendida, presione el botón **UNITS** (unidades) para cambiar la flecha alineada a la derecha por las opciones de unidades.

### **USAR LA FUNCIÓN DE SOSTENER**

Con un objeto en la plataforma, presione la tecla **HOLD** (sostener) una vez y luego quite el objeto. La báscula continuará mostrando el peso original durante 10 segundos.

### **USAR EL MODO TARA**

1. Encienda la báscula.
2. Ponga un objeto en la plataforma de pesaje. Se mostrará el valor del peso.
3. Presione la tecla **TARE** (tara). El peso del objeto regresará a "0.000▶".
4. Ponga el siguiente objeto en la plataforma y observe la lectura.
5. Presione de nuevo la tecla **TARE** (tara) para mostrar únicamente el peso total del objeto añadido.

**NOTA:** La báscula mostrará una lectura negativa cuando haya quitado todos los objetos. Presione una vez la tecla **TARE** (tara) y la lectura negativa desaparecerá.

### **USAR EL MODO CONTAR: DEFINIR EL TAMAÑO DE LA MUESTRA**

1. Encienda la báscula.
2. Presione y mantenga presionada la tecla **PCS** (piezas) durante aproximadamente 3 segundos hasta que se muestre un número parpadeante.
3. Presione la tecla **MODE** (modo) para seleccionar el tamaño de la muestra en la secuencia: 10 → 20 → 40 → 60 → 80 → 100
4. Una vez que haya determinado el tamaño deseado de la muestra, ponga las muestras en la plataforma. (Ejemplo: Para un tamaño de muestra de 10, ponga una cantidad de 10 en la plataforma, para un tamaño de muestra de 20, ponga una cantidad de 20, etc.)
5. Presione la tecla **PCS** (piezas) para confirmar el tamaño de la muestra. Ahora puede sumar y restar muestras.
6. Presione de nuevo la tecla **PCS** (piezas) para regresar al modo de pesaje.

*Nota: Al presionar la tecla TARE (tara) se activa la acumulación de cuentas. Ver los pasos de modo tara*

Para asegurar la precisión de la figura de cuenta, el peso mínimo de la unidad de la muestra debe ser > 1g, y el tamaño de la cuenta no debe exceder 65535 piezas. Si es mayor a 65535 piezas, la pantalla LCD mostrará "- - - -".

## USO CORRECTO Y CUIDADO

- Use y guarde la báscula a temperatura ambiente.
- Esta báscula es un instrumento de precisión. No someta la báscula a sacudidas, vibración excesiva ni otros tratos duros. Úsela en una superficie plana y estable.
- La pantalla puede ser afectada por interferencias electromagnéticas tales como radios, microondas y teléfonos celulares. Si ocurren tales interferencias, retire la fuente de la interferencia y reinicie la báscula.
- Desensamblar o manipular la báscula anula la garantía.
- Esta báscula no es a prueba de agua. No sumergir.
- Para mejores resultados, use baterías alcalinas.
- Si no inserta las baterías con la polaridad correcta, como se muestra en el compartimiento de las baterías, se puede acortar la vida de las baterías o producirles una fuga.
- No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables (níquel cadmio) o (níquel-metal hidruro). No mezcle baterías nuevas y usadas.
- Las baterías deben ser recicladas o desechadas de acuerdo a las indicaciones estatales y locales. No tire las baterías al fuego.

## MENSAJES DE ADVERTENCIA

EEEE Advertencia de sobrecarga

Out2 La celda de carga está dañada o necesita calibración

Unst La báscula está en una superficie inestable

Lo Indicador de batería baja

## NOTES/REMARKS/NOTAS:

**San Jamar**

555 Koopman Lane  
Elkhorn, Wisconsin 53121  
USA  
T: +1.262.723.6133  
F: +1.262.723.4204  
info@sanjamar.com  
www.sanjamar.com

**Canada**

15252 32nd Avenue  
Suite 309  
Surrey, BC V3S 0R7  
CANADA  
T: +1.262.723.6133  
F: +1.262.723.4204  
canada@sanjamar.com

**Europe**

Schoorstraat 26a, bus 1  
2220 Heist-op-den-Berg  
BELGIUM  
T: +32 15 22 81 40  
F: +32 15 22 81 48  
emea@sanjamar.com

**México**

Av. Paseo de la Reforma No. 350 - 10  
Col. Juárez  
Deleg. Cuauhtemoc, CP 06600  
MÉXICO, D.F.  
T: +52 (55) 3626 0772  
mexico@sanjamar.com

